
La EPA propone limpiar el área industrial en DuPont

Instalación Chemours – Anteriormente llamada DuPont

East Chicago, Indiana

noviembre de 2017

Participación pública

La EPA lo invita a proporcionar comentarios acerca del plan propuesto para limpiar el área industrial del 27 de noviembre al 26 de enero de 2018. La EPA también llevará a cabo una reunión pública el 10 de enero en la biblioteca Pastrick Branch, 1008 W. Chicago Ave, de las 5:30 pm. a las 7:30 pm. para presentar el plan propuesto de limpieza, contestar preguntas y aceptar comentarios públicos orales.

La EPA responderá a los comentarios recibidos, seleccionará un plan final de limpieza y publicará una “Decisión final con repuesta a los comentarios”.

Para obtener información acerca de la participación comunitaria, o la reunión pública, comuníquese con **Rafael P. Gonzalez**, al 312-886-0269 o a rafaelp.gonzalez@epa.gov.

Para obtener información técnica, comuníquese con **Jennifer Dodds**, Administradora del Proyecto al 312-886-1484 o a dodds.jennifer@epa.gov.

Llame gratis al 800-621-8431, en días hábiles, de 8:30 am a 4:30 pm.

Para más información

Usted puede ver documentos relacionados con este sitio en la biblioteca Pastrick Branch en East Chicago, Indiana; y en el Centro de Registros de la Oficina Regional de la EPA en Chicago, Illinois; o visite <https://www.epa.gov/in/hazardous-waste-cleanup-dupont-facility-east-chicago-indiana>

La Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés) requerirá a través de un plan propuesto limpiar el suelo y el agua subterránea en la antigua instalación DuPont de East Chicago. Mediante sus investigaciones, DuPont encontró que liberaciones químicas provenientes de sus procesos industriales y de sus prácticas de gestión de residuos contaminaron el suelo y el agua subterránea en el área industrial de la instalación. El “Agua subterránea” es un término ambiental para describir suministros subterráneos de agua fresca.

La instalación completa de DuPont abarca aproximadamente 440 acres. La sección oeste de la instalación contiene un vertedero de residuos sólidos, un área disponible para reurbanización industrial ligera, un área abierta, y una propiedad industrial arrendada. La sección este contiene un área natural de 172 acres y una zona de amortiguamiento de 23 acres. El área natural y la zona de amortiguamiento fueron limpiadas previamente a través de un documento de decisión de acción correctiva, y un programa de monitoreo a largo plazo en el año 2014.

El plan propuesto de la EPA para la sección oeste del área industrial requiere limpiar el resto de la contaminación. El trabajo se hará bajo la autoridad legal de la ley federal de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, por sus siglas en inglés). RCRA requiere participación pública durante el proceso de limpieza, por lo que la EPA ha establecido un período de comentario público (*vea el rectángulo a la izquierda*). Esta hoja de datos proporciona información de fondo acerca de la instalación y describe el plan propuesto. El plan completo está disponible en la biblioteca pública de East Chicago, Pastrick Branch.

Plan propuesto de limpieza

Los resultados de las investigaciones indican que los contaminantes primarios en el suelo desde la superficie hasta 10 pies de profundidad son el arsénico, el plomo, el zinc y el cadmio. El arsénico es el contaminante primario en el agua subterránea.

Después de evaluar todas las alternativas propuestas, la EPA propone los siguientes pasos para limpiar el suelo y el agua subterránea en la instalación DuPont de East Chicago:

- *Suelo – Coloca una cubierta de suelo permeable y una excavación de tierra originaria del área con gestión en el sitio.* Eliminación de 61,780 yardas cúbicas de suelo contaminado con metales y remplazo con suelo limpio. Colocación de una capa de suelo permeable de 1 pie de grosor y mantenimiento de otras barreras existentes, como lo son el asfalto (en el estacionamiento) o el concreto (en los cimientos de los

Continúa en la página posterior...

Continuación de la página delantera...

edificios, etc.) para reducir los riesgos tanto para la salud humana como para la vida silvestre.

- *Agua subterránea – Establece fijación química a través de inyecciones de reducción de sulfato y una trinchera de pared biológica.* Adición de sulfato en el agua subterránea para prevenir el movimiento de agua subterránea contaminada con arsénico fuera del sitio en los extremos norte y sur de la instalación.
- *Controles Institucionales – El mantenimiento de controles institucionales asegura que el uso del suelo en el área sea consistente con los objetivos de la limpieza.*
El dueño mantendrá ciertos controles en la propiedad. Estos controles incluyen una zonificación industrial, una valla de seguridad, y el cumplimiento de requisitos establecidos en los permisos de salud y seguridad asociados con excavar o con realizar otro tipo de actividad intrusiva. Adicionalmente, restricciones de escritura serán impuestas en la propiedad para prevenir usos que no sean de tipo industrial y que sean inconsistentes con el plan de limpieza. Las restricciones también prevendrán la instalación de pozos de agua potable en el sitio y notificarán a cualquier futuro trabajador o constructor de la posibilidad de riesgos asociados con la intrusión de vapor en edificios nuevos.
- *Garantía Financiera – Proporciona fondos para completar la limpieza de la propiedad incluyendo la operación del mantenimiento y el monitoreo a largo plazo.*
El costo total estimado para aplicar la tecnología de restauración es aproximadamente \$22.6 millones. El propietario del sitio debe proporcionar garantía financiera para verificar que la restauración puede ser implementada durante su vida esperada de 30 años.
- *Revisiones de Restauración Cada Cinco Años – Son implementadas para asegurarse que la restauración seleccionada está funcionando efectivamente y para hacer ajustes cuando sea necesario.*

- *Orden de Implementación de la Acción Correctiva – Asegura el cumplimiento con el plan de limpieza/restauración.*

Historia del sitio

Chemours es el propietario de la instalación de fabricación anteriormente conocida como DuPont, localizada en Kennedy Ave, número 5215 en East Chicago. En febrero de 2017, la instalación DuPont fue transferida de DuPont a Chemours, una nueva subsidiaria de propiedad de DuPont, a través de una reorganización corporativa.

La propiedad está limitada al sur por la rama este del Rio Grand Calumet, al este y al norte por áreas residenciales y comerciales, y al oeste por un área industrial.

La porción oeste de la propiedad en East Chicago fue el área más desarrollada en el sitio. La sección sur de esta área desarrollada fue utilizada para la fabricación de químicos, mientras que la sección noroeste y el borde en la parte noreste fueron usadas para la gestión de residuos. La mayoría de las áreas de fabricación fueron decomisadas y las instalaciones de producción fueron eliminadas. La única excepción es un área de 30 acres en la esquina suroeste del sitio, en la cual instalaciones industriales continúan operando bajo un contrato de arrendamiento con un propietario separado. Esta área arrendada está incluida en la zona de limpieza/restauración.

Una evaluación completa de las condiciones del suelo y el agua subterránea en la instalación fue realizada como parte de la acción correctiva dentro del programa RCRA. En 1997, la EPA emitió una Orden Administrativa de Consentimiento. La orden dirigió a DuPont a realizar una Investigación de Instalación RCRA (RFI, por sus siglas en inglés) para determinar la naturaleza y el alcance de cualquier liberación de desechos provenientes de la instalación.

La compañía también fue obligada a implementar medidas provisionales correctivas cuando era necesario y a presentar un estudio de medidas correctivas para identificar y evaluar alternativas de limpieza/restauración.